



©Alain Vanhove, Nick Proot, Miel Gombeir, Charlie De Keersmaecker, Bas Bogaerts, Ckrew en Anntourage

INFO
blad

De IJzer Vertelt

Slotspektakel LANDSCAPES | Feel Flanders Fields
Concept: Bart Cafmeyer en Geert Gombeir

Vrijdag 30 augustus 2024 om 20.30 uur
Zaterdag 31 augustus 2024 om 20.30 uur

Met de IJzer in Diksmuide als decor

VOORWOORD

De Westhoek is een herdenkingslandschap bij uitstek. Met het project Landscapes | Feel Flanders Fields getuigden de vele littekens van intense momenten die ons landschap heeft moeten ondergaan. De IJzer is de slagader van die Westhoek en van Diksmuide. De IJzer vormt een verhaal op zich dat veel ouder, langer, breder is dan 'den Grooten Oorlog'. Eerst het gevecht tegen de zee, dan tegen de indringers. Vandaag is het ook een dijk die staat voor vrede en verdraagzaamheid.

Er is al veel over verteld en er is al veel over geschreven... Op vrijdag 30 en zaterdag 31 augustus 2024 laten we echter de IJzer zélf aan het woord tijdens een indrukwekkende voorstelling, een wervelende mix van muziek, zang, theater, dans, poëzie, licht, video, vuur, water... 'De IJzer Vertelt' voert je mee op een innemende tijdreis door het IJzerlandschap. Geniet van deze unieke avond!

Aan alle medewerkers, van techniker achter de schermen tot de figurant en topartiest op het podium: hartelijk dank om dit samen waar te maken!

Diksmuide-aan-de-IJzer, augustus 2024
Burgemeester Lies Laridon



© Jan D'Hondt Ateljé D

De IJzer Vertelt

Den Yser vertelt zelve 't liefst in 't Westvlams:

Ik syn ol oed. Stroate-oed. Miljoen'n joaren. Watdak ik ier ollemaole meegemaakt èn: j' hét gy doa gèn gedacht van. Ik peinsde da'k in die miljoen'n joaren olles ol g'hoord en gezien a'n. Mo wuk dat'er gebeurde is... Hoe dat'die tweevoeters ier ton te kere gegoan zyn... J'oedt et nie voe meuglik! Doarover goat myn vertelment vandage.

Een vertellinghe in zeven staties:

1. Eerst vertell'n ke kort over styf styf lange geleen.
2. Ton over de grote cirque by't beghun van d'n Groot'n Oorloge'.
3. De Minoterië, de pinhelms en de goaze is 't derde deel.
4. Mietje Debeuf en heur gjète, Madamtje Tack met heur'n ezle en zekerst ook de froentsoldaten passer'n de revue.
5. Mo achter vier jaer was 't indelijks gedaan. De soldoaten ging vors en de vluchteliengn kwam'n were.
6. De diepe woend'n in 't landschap wierden liksems.
7. Mo 'oe stop je zukke vertellinghe? Met ne boodschap? 'Nooit meer oorlog? No more war? ...' Of met e beetje 'ope en warmte, roend e kampvier? Of toch met een gebed te leezen? Nen Prieure?

We vertalen wat de IJzer vertelt graag naar 't schoon Nederlands:

Ik ben al oud. Straatoud. Miljoenen jaren. Wat ik hier allemaal heb meegemaakt: je kan dat niet geloven! Ik dacht dat ik in die miljoenen aren alles gezien en gehoord had! Hoe die tweevoeters hier huis gehouden hebben! Je houdt het niet voor mogelijk! Daarover gaat vanavond mijn verhaal.

Een verhaal in zeven delen:

1. Eerst vertellen we kort over het ontstaan van de IJzer.
2. Dan hebben we het over de start van de oorlog als één groot circus.
3. De Minoterie, een gebouw aan de oever van de IJzer, de Duitse pinhelmen en de gasaanvallen behelzen het derde deel.
4. Mietje Debeuf en haar geit, Mevrouw Tack met haar ezeltje maar ook de frontsoldaten worden vernoemd.
5. Na vier jaar was de oorlog ten einde. De soldaten vertrokken en de gevluchte inwoners keerden terug.
6. De diepe wonden in 't landschap genazen maar werden littekens.
7. Maar hoe eindig je dit verhaal? Met een boodschap? 'Nooit meer oorlog? No more war? ...' Of met een vleugje hoop en warmte rond een kampvuur? Of toch met een gebed: een prière?

SPREKENDE ROLLEN

Vertelstem / DE IJZER	Wouter Deprez
Circus Triple Entente / Tekst door Stefan Vancraeynest	
Circusdirecteurs	Leen Remaut en Katrien Remmery
Belgische Generaal	Jan Vergote
Franse generaal	Lieven Onraedt
Engelse generaal	Thomas Maes
Duitse generaal	Rien Deleu
Anton aus Tirol	Bavo De Keyrel
Moesjie Moesjara	Thore Verplancke

De onderwaterzetting van de IJzer

Onderwijzer	Stefaan de Winter
-------------	-------------------

‘De Bestorming’ van Richard Nichols / Vertaling door Tom Lanoye

Jeugdkoor Chorus, Ieper o.l.v. Tine Devoghel en Bart Cafmeyer

Kerstavond 1914 aan de IJzer

Duitse soldaten	Rien Deleu, Thomas Maes, Lieven Onraedt, Michael Broucke, Xavier Decleyre
Belgische soldaten	Thore Verplancke, Bavo Dekeyrel, Simon Bruneel, Jietse Van Acker, Jonathan Dutry

Het verhaal Van Mietje Deboeuf en Madame Tack

Belgische kapitein	Tom Durie
Belgische soldaat	Jietse Van Acker
Mietje Deboeuf in de verte	Jeanine Beerlandt
Madame Tack in de verte	Conny Vanderper

De frontsoldaten ... hoe het begon

Sergeant	Thomas Maes
Soldaat Vanneste	Rien Deleu

Het verhaal van Käthe Kollwitz

Käthe Kollwitz	Griet Rondelez
Haar zoon Peter	Thore Verplancke
Haar man Karl	Jan Vergote

NIET SPREKENDE ROLLEN

Nomaden, Noormannen, historische modeshow, vechters, marcherende soldaten, Belgische en Duitse soldaten, Tableaux Vivants (heropbouw, processie, vluchtelingen, soldaten van alle slag, IJzerbedevaarders, ...)

Beuprez Gerda, Beerlandt Jeanine, Berquet Filip, Beuselinck Veerle, Bonte Katrien, Broucke Fie, Broucke Michaël, Bruneel Simon, Cogghe Claudia, Crombez Charlotte, Crombez Roland, De Keyrel Bavo, Decleyre Xavier, Degraeve Lore, Deruytter Magda, Desmarests Fleur, Dolphen Greta, Du Moulin Marc, Dutry Caithlyn, Dutry Hayley, Dutry Jonathan, Fonteyne Lucrèse, Gekiere Stephanie, Lambrecht Nel, Lamote Nadine, Mackechnie Aurora, Monstrey Els, Remaut Jeroen, Roose Johan, Simoens André, Sinnaeve Riet, Taekens Agnes, Taillieu Delfien, Traisnel Christianne, Van Gelder Jaak, Vanacker Valérie Vandaele Dorine, Vandelanotte Marc, Vandensteen Patrick, Vanderper Connie, Vandevyvere Guido, Vanhaverbeke Luc, Vermote Rosette, Willaert Monique

Peddelende Noormannen

Kajakclub De Billander

MUZIEK & ZANG

Die Verdammte Spielerei | Hanne Roos | Wim Segers | Wim Willaert
Wim Opbrouck | Ruben Block

KOREN

Jeugdkoor Chorus uit Ieper o.l.v. Tine Devoghel.
Groot koor: een samenzang van de groot-Diksmuide koren Chantage, het Sint-Niklaaskoor, het Sint-Pieterskoor en Wak maar Proper.
Met dank aan CC Kruispunt voor de opnames.

TECHNIEK

Pruiken en grime	Pruikenhuis Scharminka, Brugge
Kostuums	Huis Willaert Desselgem
Boten en vaartechniek	Buitenbeentje Diksmuide
Logistiek	Technische Diensten Diksmuide Dienst Evenementen Diksmuide Cultuurcentrum Kruispunt
Decor	Technische Dienst stad Diksmuide en Ieper
Tribunes	Verhuurbedrijf Kuijf Nederland Sportdiensten Diksmuide en Houthulst
Videoproductie	Videoline Ichtegem
Klank en Licht	EBS Sound & Light, Ichtegem
Lasertechniek	Laser XL
Animaties	Sven Verhaeghe
Poëtisch vuurspektakel	Paljasso

PRODUCTIE DE IJZER VERTELT

Opdrachtgever	Stadsbestuur Diksmuide
Subsidiërende overheden	Toerisme Vlaanderen, Westtoer en Provincie West-Vlaanderen n.a.v. Landscapes
Productie	Events Outside The Box (Geert Gombeir en Sophie Pattyn)
Teksten, scenario en regie	Bart Cafmeyer
Hulpregisseurs	Leen Remaut, Katrien Remmery, Veerle Beuselinck, Valerie Vanacker, Erik Sierens
Idee	Toerisme stad Diksmuide
Historisch nazicht	Stadsarchief Diksmuide Het Museum aan de IJzer
Publiekswerking en ticketing	Dienst Communicatie en Toerisme Diksmuide